

မဲဒ်နံဒ်ထီဘဉ်
ကီၢ်ရူၣ်ပတီၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါထီၣ်အခး(Report Card)

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ
မိၢ်ပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်

1တီၤတုၤမိတီၤ



မဲဒ်နဲဒ်ထီဘဉ်တၢ်ကူဒ်
ဘဉ်ကူဒ်သုဒုးဆီဒ်
ထီဒ်ကီၢ်ရၢၣ်ပတီၢ်တၢ်ပၣ်
ဖျါအခး(ရၢၣ်ဖိးခး)လၢ
တၢ်ကဘဉ်သုအီၤလၢ
ကွီၤအဝဲၤကျိၤဝဲၤဒုတ
ဖၣ်ခဲလၢၣ်လၢတၢ်ကဘဉ်
စးထီဒ်သုအီၤလၢ
2013/2014ကွီၤထီဒ်အ
နဲဒ်နဲဒ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်ထီရီၤ

ဘဉ်မနုၤအယိတၢ်ထုးထီဒ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအသီလဲၣ်.

မဲဒ်နဲဒ်ထီဘဉ်ပဒိၣ်ဒုးဆီဒ်ထီဒ်ကီၢ်ရၢၣ်ပတီၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအသီတခါလၢတၢ်ကမၤဂ့ၢ်ထီတၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအကံၢ်အစီလၢမဲဒ်နဲဒ်ထီဘဉ်အပူၤ
ဒီးလၢတၢ်ကဒုးဆူၣ်ထီဒ်ကွီၤတဖၣ်,အဝဲသ့ၣ်အသရၣ်တဖၣ်ဒီးအမိၢ်အပၢ်တဖၣ်အဘၣ်စၢအတၢ်မၤသကိးတၢ်န့ၣ်လီၤ.

လၢအပူၤကွီၤ.တၢ်ပၣ်ဖျါအခးတဖၣ်လီၤဆီလိာ်အသးလၢကွီၤအဝဲၤကျိၤတဖျါစ့ၣ်စ့ၣ်အပူၤဒီး.လၢတၢ်အိၣ်သးတနီၤအပူၤ,လၢကွီၤတဖၣ်လၢလီၢ်တဝီၤတ
ခါယီအပူၤဒုးလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.ကီၢ်ရၢၣ်ပတီၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးလၢအသီတခါကမၤလီၢ်တၢ်ဝဲဒုၣ်လၢမိၢ်ပၢ်တဖၣ်မၤန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကျိၤ
လၢအဘဉ်လိာ်ဖိးဒုးဒီးရဲၣ်ပျီၣ်ဘဉ်ယးအဝဲသ့ၣ်အဖိတဖၣ်အတၢ်မၤလိမၤဒီး.ဒီးခိၣ်ခါမနုၤတဖၣ်လၢကမၤစၢအဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်မၤလိမၤ
ဒီးအံၤကဂ့ၢ်ထီဒ်ဒီးတၢ်မနုၤတဖၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်မၤစၢဝဲန့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအံၤတၢ်န့ၢ်ပၢ်အီၤဘဉ်ကညီၣ်စ့ၢ်ကိးခါ.

တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအံၤတၢ်ကကွဲးအီၤလၢကျိၣ်လၢအညီၣ်န့ၣ်လီၤ.အကတဲ
ဘဉ်န့ၣ်ဘဉ်ယးန့ၣ်အတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်လီၢ်ဖဲလဲၣ်လၢနဖိလိာ်ဘဉ်တၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢန့ၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်ဘဉ်ယး
တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအံၤတၢ်န့ၢ်ပၢ်န့ၣ်လီၤ.နတဲတၢ်ဒီးနဖိအသရၣ်န့ၣ်သ့လီၤ.

မ့ၢ်ကီၢ်ရၢၣ်အပတီၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအံၤမ့ၢ်တၢ်တမံၤလီၤလၢတီၢ်ပတီၢ်ကိးခါဒီးအဂီၢ်ခါ.

တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအိၣ်ဝဲဒုၣ်သၢကလုာ်,တခါန့ၣ်လၢပုၤ1တီၤအူ6တီၤတဖၣ်အဂီၢ်,အဂတခါန့ၣ်လၢပုၤ7တီၤတူ8တီၤဒီးအိၣ်တ့ၢ်တခါန့ၣ်လၢပုၤ9
တီၤအူ12တီၤအဂီၢ်လီၤ.

မ့ၢ်သရၣ်အတၢ်ပၣ်ဖျါထီဒ်အတၢ်ထံၣ်တဖၣ်ကဟ်ယုာ်လၢတၢ်ပၣ်ဖျါအခးအလီၤခါ.

မ့ၢ်ကွီၤသရၣ်တဖၣ်ကကွဲးလီၤအတၢ်ထံၣ်ဘဉ်ယးန့ၣ်အကွီၤအတၢ်မၤဒီးအတၢ်ပၣ်သ့ၣ်ပၣ်သးတဖၣ်လီၤ.သရၣ်အတၢ်ထံၣ်တဖၣ်အံၤကမၤစၢန့ၣ်
လၢနကနီၢ်ပၢ်ဝဲဒုၣ်နဖိအတၢ်ဆီၣ်သးဆီၣ်ဒဲလဲၣ်ဒီးဘဉ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢန့ၣ်လဲၣ်လၢတၢ်မၤလိမၤဒီးအပူၤလၢကွီၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယဖိအံၤတၢ်သမံၤသမိးမၤကွၢ်အီၤဖဲလဲၣ်.

တၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးပတီၢ်အမးတဖၣ်ပၣ်ဖျါဝဲကွီၤဖိတဖၣ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးဝဲလံာ်ညီၣ်သိၣ်ဒိၣ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်
အံၤဂ့ၢ်ထီလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်အံၤတၢ်ကိးအီၤလၢတၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးပတီၢ်အမးတဖၣ်အံၤတၢ်ဒီးသန့ၣ်အသးလၢနဖိအတၢ်
မၤလၢတၢ်တထီၣ်သတြီၤအီၤဒီးကွီၤဖိအဂတဖၣ်ဘဉ်.တၢ်ဂ့ၢ်ဒ်အတၢ်ပၣ်သ့ၣ်ပၣ်သး.တၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘၢဒီးတၢ်သကံာ်ပဝးတဖၣ်တၢ်ပၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလီၤ
ဆီဒီးတၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးန့ၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်န့ၢ်ပၢ်ဝဲဒုၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီးဘဉ်မၤဟူးတၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးဒီးလၢတၢ်န့ၣ်အယိပတီၢ်အမးတဖၣ်.တၢ်ပၣ်ဖျါ
ထီၣ်အီၤလၢအလီၤဆီအီၤမ့ၢ်ဒ်သိးတၢ်ကဟ်ပၢ်တဖၣ်ယုာ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘဉ်ယးအဝဲသ့ၣ်အဖိအတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်လီၢ်တ
ဖၣ်လၢအကဘဉ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကွီၤသရၣ်တဖၣ်ဟ့ၣ်ကွီၤဖိတဖၣ်ဒီးကျိၤကျိၤအါဘိလၢတၢ်ကနဲၣ်ဖျါအဝဲသ့ၣ်အတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တဖၣ်ဒီးအတၢ်န့ၢ်ပၢ်လၢတၢ်မၤလိမၤဒီးအပူၤန့ၣ်လီၤ.
တၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးအမးတဖၣ်ညီၣ်န့ၣ်န့ၣ်ဖျါန့ၣ်အတၢ်ကူဒ်ဘဉ်ကူဒ်သုအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢအလီၢ်ခံကတၢ်ဒီးအဘဉ်ဘျီဘဉ်ဒါကတၢ်န့ၣ်
လီၤ.အဒိ-တၢ်အံၤအခိပညီၣ်န့ၣ်တၢ်မၤန့ၢ်အမးလၢအစ့ၣ်လၢတၢ်မၤလၢကွီၤဘဉ်မၤဝဲတၢ်မၤလိမၤဒီးတဖၣ်တပတီၢ်အခါအံၤတၢ်
တဆိကမိၣ်ယုာ်အီၤသ့ၣ်သ့ၣ်ဖဲတၢ်ဆၢတံာ်ပၣ်န့ၣ်န့ၣ်အမးဖဲတၢ်မၤလိမၤဒီးအကတၢ်အပတီၢ်ဖဲအဝဲန့ၣ်ဖျါထီၣ်အတၢ်န့ၢ်ပၢ်အါထီၣ်မ့ၢ်တၢ်သ့
တၢ်ဘဉ်လၢတၢ်မၤလိမၤဒီးအလီၢ်ကဝီၤအံၤအပူၤဘဉ်လီၢ်ဘဉ်စးန့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်ယဖိ“လီၤတဲာ်”(ထီၣ်ကဒါ)တီၤတခါယီအလီၢ်လီၢ်သ့ခါ.

မ့ၢ်တၢ်ဆၢတံာ်လၢတၢ်ကဟ်ယုာ်မ့ၢ်ဆီၣ်ထီၣ်ကွီၤတဂၤန့ၣ်ဒီးသန့ၣ်အသးလၢတၢ်သမံၤသမိးမၤကွၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးလၢတၢ်ဂ့ၢ်အါမံ,
ပၣ်ယုာ်,လၢတၢ်ဂ့ၢ်အါမံ.အကျိၤ,ကွီၤဖိအတၢ်ဂ့ၢ်ထီၣ်ပသီထီၣ်ဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်အတၢ်အုၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ဆီၣ်ထီၣ်အတၢ်
ဆၢတံာ်တဖၣ်အံၤဘဉ်တၢ်မၤအီၤလၢကွီၤခိၣ်,လၢအဝဲသ့ၣ်ကိးတၢ်ဒီးကွီၤသရၣ်တဖၣ်.မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ဒီးပုၤသ့ပုၤဘဉ်အဂတဖၣ်ဒ်အကြး
အဘဉ်အသိးန့ၣ်လီၤ.တၢ်ဆၢတံာ်လၢတၢ်ကဟ်ယုာ်မ့ၢ်ဆီၣ်ထီၣ်ကွီၤတဂၤအံၤထီၣ်န့ၣ်ဘဉ်တၢ်မၤအီၤလၢကွီၤဖိအတၢ်သးစဲတၢ်
သ့ၣ်မ့ၢ်သးခုအပူၤလီၤ.

တၢ်ပၣ်ဖျါအခးအံၤမ့ၢ်တၢ်ကဆုၤအီၤဆူၣ်ဟံၣ်လၢအခါဖဲလဲၣ်.

တၢ်ပၣ်ဖျါအခးတဖၣ်တၢ်ကဆုၤအီၤဆူၣ်ဟံၣ်ဖဲတၢ်ဂီၢ်ထီၣ်သီအကတီၢ်
(fall),တၢ်ကီၢ်ထီၣ်သီအကတီၢ်(spring)ဒီးဖဲကွီၤအနဲၣ်ကတၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်ယကဒီးန့ၢ်ဘဉ်တၢ်ဂ့ၢ်ကျိၤလၢကွီၤသရၣ်တဖၣ်အအိၣ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်အဂတဖၣ်ခါ.

မ့ၢ်တၢ်ပၣ်ဖျါအခးမ့ၢ်တၢ်ဆဲးကျိးထဲတဘီမိးဒီးမိၢ်ပၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ကျိၤကျိၤလၢအဂဟ်ယုာ်လီၤတဲစိတၢ်ကိးတဖၣ်.အံၤမ့ၢ်.ပတီၢ်မ့ၢ်တၢ်လဲ
ထီၣ်လဲၤထီၣ်အတၢ်ပၣ်ဖျါတဖၣ်.မိၢ်ပၢ်-ကွီၤသရၣ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်တဖၣ်.တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်ဖးဒိၣ်လၢကွီၤဖိမၤအီၤဒီးကွီၤအလံာ်တၢ်ကစီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲယမ့ၢ်ဘဉ်ယိၣ်ဘဉ်ဘီဘဉ်ယးယဖိအတၢ်မၤလၢကွီၤန့ၣ်မ့ၢ်ယကြးမၤတၢ်မနုၤလဲၣ်.

တဲဘဉ်တၢ်ဒီးနဖိအသရၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.တၢ်မၤဝဲဒုၣ်စရီၤလၢတၢ်လီၢ်လၢနဖိအိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲတဖၣ်အံၤကဲတၢ်ဘျုးတၢ်ဖျိၣ်ဖးဒိၣ်လီၤ.သံ
ကွီၤဘဉ်ကွီၤသရၣ်ဘဉ်ယးဒ်သိးနကမၤစၢန့ၣ်လၢအတၢ်တူထီၣ်ထီၣ်ဘးအဂီၢ်မ့ၢ်နမၤသကိးတၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်သ့လၢကွီၤလဲၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.



လၢလံာ်အံၤအပူၤ.တၢ်
ကတီၢ်ဖျါလၢအမ့ၢ်
မိၢ်ပၢ်တဖၣ်စံးတၢ်
န့ၣ်မ့ၢ်မိၢ်ပၢ်တဖၣ်မ့ၢ်
မ့ၢ်ပုၤကွီၤ
ထွဲကဟ်ကယၢ်တၢ်တ
ဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကွီဖိအဂီၢ်တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

န့ၣ်အတၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အဝဲလူၤပိၤမၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံၣ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်ခါမ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအဂၤလၢတၢ်ဒုးဆိၣ်ထီၣ်လီၤလိၤဆိဆိလၢတၢ်ကကျဲဘၣ်လီၢ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးအတၢ်လိၣ်ဘၣ်တခါလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်လူၤပိၤမၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံၣ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်လၢတၢ်မၤလိတခါအပူၤတခါ.တၢ်ပၤဖျါအခးကနဲၣ်ဖျါဝဲဒၣ်လၢမ့ၢ်အဘၣ်လီၢ်အသးဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲဖဲလဲၣ်တခါလၢအဆိၣ်ဝဲအကလုာ်သၢကလုာ်န့ၣ်လီၤ.

1. IEP အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

“IEP”စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်နီၣ်တၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်ကုၣ်ဘၣ်ကုၣ်သ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲန့ၣ်လီၤ.ကွီဖိလၢတၢ်တဖၣ်လၢဝဲလၢအတုၤထီၣ်တၢ်ပတီၢ်တၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်တဖၣ်လၢတၢ်မၤလိတခါအပူၤကဆိၣ်ဒီး

နီၣ်တၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်ကုၣ်ဘၣ်ကုၣ်သ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲလၢအပၤဖျါအဝဲတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်တဖၣ်လၢန့ၣ်လီၤ.ပတီၢ်အမးလၢကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤပၤဖျါထီၣ်တၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်လီၢ်အသးလၢကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤန့ၣ်လီၤ.

“IEP”အတၢ်န့ၣ်ဘၣ်တဘၣ်တၢ်ကသုစ့ၢ်ကိးအီၤဖဲကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ဒီးနီၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်လၢအလဲလၢတၢ်ကွီဖိတၢ်ပတီၢ်လၢတၢ်မၤလိတခါအလီၢ်ကဝီၤအပူၤဒီးတၢ်ကဝီၤလီၤ.IEP လၢတၢ်အံၤအဂီၢ်လီၤ.ဒ်လၢထးအသိး.အမးပတီၢ်လၢကွီဖိဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤကွီဖိအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်လၢတၢ်ကွီဖိလၢတၢ်ကွီဖိအီၤလၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤလီၤ.

2. EAL တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

“EAL”စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အဲးကလံးဒ်ကွီဖိအီၤထီၣ်တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲန့ၣ်လီၤ.ကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်အမၤလိအဲးကလံးကွီဖိဒ်ကွီဖိအီၤထီၣ်တၢ်ကွီဖိအဂီၢ်အတၢ်မၤလိအခိၣ်ထံးပတီၢ်တဖၣ်ကွီဖိလီၤလီၤ.ဆုၣ်တၢ်မၤလိအဲးကလံးကွီဖိလၢတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤတခါန့ၣ်အပူၤလီၤ.အမးပတီၢ်လၢကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤဒီးသန့အသးလၢကွီဖိအတၢ်ထီၣ်ယုၤဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်လၢအဘၣ်လီၢ်ဖိဒုးဒီးကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ကွီဖိအတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်အပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

3. L တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

“L”စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်သုးသုးကွဲးဖြၢၣ်စ့ၢ်အကွီဖိတၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ.ဒီးဘၣ်ယးထဲဒၣ်ဒီးဖြၢၣ်ကၣ် *Français* အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲန့ၣ်လီၤ.ကွီဖိလၢအလိၣ်ဘၣ်အီၤထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထဲၣ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကမၤလဲၤထီၣ်ထီၣ်ဖြၢၣ်စ့ၢ်အကွီဖိအတၢ်သုတၢ်ဘၣ်အံၤတၢ်ကလိၣ်ဘၣ်အီၤလၢအကလုာ်ပိၤမၤဝဲဒၣ်ကီၢ်ရၣ်ပတီၢ်အလံၣ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်တုၤလီၤ.တၢ်လီၤ.ကကွီဖိလီၤလီၤ.ဆုၣ်တၢ်မၤလိဖြၢၣ်စ့ၢ်အကွီဖိလၢတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤန့ၣ်အပူၤလီၤ.အမးပတီၢ်လၢကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်ဒီးနီၣ်အီၤလၢတၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤဒီးသန့အသးလၢကွီဖိအတၢ်ထီၣ်ယုၤဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်လၢအဘၣ်လီၢ်ဖိဒုးဒီးကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်အတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်အပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အဒိလၢအမ့ၢ်ပုၤ1တၢ်ဆုၣ်တၢ်ပၤဖျါအခးအပူၤဒ်လၢလၢအသိး.နကထံၣ်ဘၣ်ဖဲတၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအကလုာ်အံၤတၢ်န့ၣ်ဖျါအီၤခိဖျိ“X.”တခါန့ၣ်လီၤ.ဖဲတၢ်မ့ၢ်တန့ၣ်ဖျါတၢ်နီၣ်တဖၣ်တခါ.န့ၣ်အံၤလူၤပိၤမၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံၣ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်တၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်အံၤပၤယုၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်ဖဲန့ၣ်အံၤဆိၣ်ဒီးတၢ်မၤဘၣ်လီၢ်ဖိဒုးဒီးအသးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်ကတိၤတၢ်မၤဘၣ်လီၢ်ဖိဒုးဒီးအသးစံးတၢ်န့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ထဲၣ်လၢတၢ်မၤအီၤလၢတၢ်မၤအီၤလၢတၢ်သိၣ်လီၤန့ၣ်ယုၤအကွီဖိအကွီဖိအပူၤ.တၢ်ပိးတၢ်လီၤတဖၣ်.ကွီဖိတၢ်မၤအမ့ၢ်အဒိတဖၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်ကွီဖိအတၢ်ပိးတၢ်လီၤတဖၣ်လၢကမၤစၢၤကွီဖိတၢ်ကစ့ၢ်စ့ၢ်တုၤထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထဲၣ်တၢ်မၤလိအစၢၤတၢ်မ့ၢ်လၢပၤလၢအကဘၣ်ဖဲထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

Mathematics		Teacher:		
<input type="checkbox"/> EAL <input checked="" type="checkbox"/> IEP		Term 1	Term 2	Final
Knowledge and understanding				
Mental math and estimation				
Problem solving				
Comments:				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤအံၤတၢ်န့ၣ်ဖျါအီၤဖဲအံၤ</div>				

ကိုးရှည်ပတီတိုက်မိုက်လ်တဖှ်လ်တိုက်ကူှ် ဘှ်ကူှ်သ့အတိုက်တိုက်ထိုက်ထိုက်ဘးအကိုး

1တိုက်တိုက်6တိုက်

လ်1တိုက်တိုက်6တိုက်အပူ့.ပတီအမးအတိုက်ထိုက်ထိုက်ဘးသန့စးထိုက်1တိုက်4လ်အံးတိုက်သ့အိုက်လ်တိုက်ပှ်ဖှ်အလ်အပူ့လ်တိုက်ကးန့ှ်န့ှ်အတိုက်ကူှ်ဘှ်ကူှ်သ့အတိုက်ကထိုက်ထိုက်လ်ထိုက်လ်တဘှ်စှ်စှ်အကလှ်အကိုး(ရှ်ပးတိုက်လ်အိုက်လ်)လ်တဘှ်စှ်စှ်အပူ့လ်.

Grade Scale	Academic Achievement of Provincial Expectations	
4	Very good to excellent understanding and application of concepts and skills	
3	Good understanding and application of concepts and skills	
2	Basic understanding and application of concepts and skills	
1	Limited understanding and application of concepts and skills; see teacher comments	
ND	Does Not yet Demonstrate the required understanding and application of concepts and skills; see teacher comments	
Additional Codes	NA	Not Applicable
	IN	Incomplete: not enough evidence available to determine a grade at this time

One of the following codes is used if the expectations for a student are different from the grade-level curriculum in a subject.	
EAL (English as an Additional Language)	Achievement is based on expectations that focus on English language learning.
IEP (Individual Education Plan)	Achievement is based on expectations that reflect special learning needs.

တိုက်လ်အံးမိုက်ပူ့1တိုက်တိုက်6တိုက်အတိုက်ပှ်ဖှ်အခးအဒိလ်အမိုက်ပတီအမးအတိုက်ထိုက်ထိုက်ဘးသန့လ်ကူှ်ဖှ်လ်အမလ်တိုက်ဘးတကယှ်ဒီးအတိုက်ရဲှ်လ်ကူှ်လ်လ်တိုက်မလ်အကတိုက်နိုက်2အပူ့န့ှ်လ်.မနိုက်လ်တဘှ်စှ်စှ်အကလှ်ဒီးန့ှ်ဘှ်အပတိုက်အမးဒှ်လ်တထိုက်ထိုက်ဘးသန့အအိုက်န့ှ်လ်.

Mathematics		Teacher:				
		<input checked="" type="checkbox"/> EAL	<input type="checkbox"/> IEP	Term 1	Term 2	Final
				3	2	
				2	3	
				3	3	
Comments:						
		တိုက်ရဲှ်လ်ကူှ်လ်	လ်တိုက်မလ်အကလှ်	တိုက်မလ်အကတိုက်အခဲအံး		

လ်အကလှ်တဖှ်



လ်အကလှ်တဖှ်မိုက်ဝဲတိုက်ခိးတိုက်ညါဒီးတိုက်သ့တိုက်ဘှ်အလ်ကဝီတဖှ်လ်တဘှ်စှ်စှ်လ်န့ှ်မလ်အိုက်လ်ကူှ်န့ှ်လ်. တိုက်သ့တဖှ်အံးဟှ်န့ှ်တိုက်န့ှ်လ်လ်အဂူထိုက်ဘှ်လ်န့ှ်အတိုက်မလ်ဒီးန့ှ်လ်. လ်အကလှ်တဖှ်မ.စ.မိုက်ပတိုက်လ်ကမလ်တိုက်"တိုက်မန့ှ်တဖှ်"လ်ကူှ်ဖှ်တဖှ်မလ်ဝဲန့ှ်လ်.အဝဲသ့ဘှ်တိုက်ဘးအိုက်ထိုက်တကူှ်လ်အဘှ်ထွဲဒီးတိုက်သိုက်လ်န့ှ်ယူ့.တိုက်မလ်ဒီးဒီးတိုက်သဝဲသမိးလ်လ်ကိးဘှ်ဒီးအလ်ကဝီအပူ့.တဖှ်ထဲတိုက်အခိုက်တိုက်လ်.လ်အိးတဖှ်တိုက်သိုက်လ်အိုက်န့ှ်ဘှ်န့ှ်လ်.

တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့အတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘး လၢအမ့ၢ်ကီၢ်ရၣ်ပတီၢ်တၢ်မ့ၢ်လၢကွၢ်စိတဖၣ်

7တၢ်တုၤ8တၢ်တုၤ

လၢ7တၢ်တုၤ8တၢ်တုၤအပူၤပတီၢ်အမးအတၢ်ထီၣ်တၢ်ဖၣ်သ့န့ၣ်လၢအမ့ၢ်1တုၤ4အမဲၣ်ညါတၢ်သ့ဝဲဒၣ်မ့ၢ်ကယၤအဖိခိၣ်တၢ်ထီၣ်တၢ်ဖၣ်သ့န့ၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်လၢအပတီၢ်အမးအတၢ်ပၢ်ဖျါခဲလၢန့ၣ်လီၤတၢ်အံၤပညိၣ်လီၤလၢတၢ်ကမၤစၢတၢ်လၢလီၤဆူတီၤထီၣ်တၢ်ပၢ်ဖျါအခးတဖၣ်ခဲလၢပတီၢ်အမးခဲလၢအဖိခိၣ်တဖၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤလၢလၢတဘျီစုၣ်စုအဂီၢ်.ခိဖျါတၢ်သ့ဝဲဒၣ်မ့ၢ်ကယၤတၢ်ထီၣ်တၢ်ဖၣ်သ့န့ၣ်လၢတၢ်ကကွဲးကျိၣ်တၢ်ကွၢ်စိတဖၣ်ထီၣ်ထီၣ်ဘးဒ်ကွၢ်စိတဂၤအသိးလၢအကမၤန့ၣ်ခရဲဒီး (credits)လၢအကဖျါထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.စရီလၢလၢအံၤဒုးန့ၣ်ပတီၢ်အမးအတၢ်ထီၣ်တၢ်ဖၣ်သ့န့ၣ်လၢအဘၣ်ထွဲလီၢ်အသးတခါဒီးတခါန့ၣ်လီၤ.

Academic Achievement of Provincial Expectations	
Grade Scale	Descriptor
4 80% to 100%	Very good to excellent understanding and application of concepts and skills
3 70% to 79%	Good understanding and application of concepts and skills
2 60% to 69%	Basic understanding and application of concepts and skills
1 50% to 59%	Limited understanding and application of concepts and skills; see teacher comments
ND Less than 50%	Does Not yet Demonstrate the required understanding and application of concepts and skills; see teacher comments



တၢ်အဒိလၢလၢမ့ၢ်ပုၤကွၢ်ဖိ7တၢ်တုၤ8တၢ်တုၤအတၢ်ပၢ်ဖျါအခးလၢအန့ၣ်ဖျါကွၢ်စိမၤလိခဲဘျီယုၣ်ဒီးပတီၢ်မ့ၢ်အတီၤပတီၢ်လၢညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်တၢ်ရၣ်လီၤကျိၣ်လီၤလၢတၢ်မၤလိအကတီၢ်အနီၣ်ဂံၢ်2အပူၤဒီးလၢသ့ဘျီအကလုၢ်တဖၣ်လၢလၢတဘျီန့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.တၢ်န့ၣ်ဒုးန့ၣ်စ့ၢ်ကီၢ်တၢ်မၤလိအသကဲၣ်ပဝးသၢခါ,လၢအဘၣ်တၢ်ပၢ်ဖျါအီၤဆူညါဒ်လၢလၢန့ၣ်လီၤ.

Science				Teacher:			
<input type="checkbox"/> EAL <input type="checkbox"/> IEP				<input type="checkbox"/> IEP			
Academic Achievement	Term 1	Term 2	Final	Learning Behaviours	Term 1	Term 2	Term 3
Knowledge and understanding	3	2		Personal management skills	U	U	
Scientific inquiry process	3	3		Active participation in learning	C	U	
Design process and problem solving	4	4		Social responsibility	S	C	
Overall grade	78%	70%	%				
Comments:							
တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်လၢတၢ်မၤလိအကလုၢ်တဖၣ်				တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလိအသကဲၣ်ပဝး			

တၢ်မၤလိၤအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်

လၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်ကဲထီၣ်ကဲထီၣ်အမိၣ်ညါ.တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခးတဖၣ်ဒုးန့ၣ်ဒဲးန့ၣ်န့ၣ်အတၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါဒီးအတၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးလၢတၢ်အပူၤ,လၢအဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်လၢ “တၢ်မၤလိၤအသၢကၢ်ပဝး” အဖီလၢဒ်တၢ်တုၤဖျါထီၣ်ဒီးဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်လၢတၢ်အိၣ်လၢအဆိၣ်လၢလံာ်ကဘျံးလၢအပူၤကွၢ်တဘျီဒီးလၢလၢအပူၤအသိးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်တုၤဖျါထီၣ်အပူၤ,တၢ်မၤလိၤအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်လၢတဘျီလၢန့ၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခးအပူၤ(လၢလံာ်ကိးဘၣ်ဒဲးအဂီၢ်)လီၤ.လၢကွၢ်တၢ်တုၤဖျါထီၣ်အပူၤ,အဝဲသ့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်လၢလံာ်တဘျီစ့ၣ်စ့ၣ်လၢန့ၣ်မၤလိၤအဂီၢ်လီၤ. IEPအံၤကဘၣ်တၢ်န့ၣ်ဖျါအိၣ်န့ၣ်ဒီးနီၣ်တၢ်စ့ၣ်စ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်ယုၢ်ဒီးအဖီတၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်မၤလိၤအိၣ်လၢအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

Learning Behaviours	
Scale	
C: Consistently – almost all or all of the time	
U: Usually – more than half of the time	
S: Sometimes – less than half of the time	
R: Rarely – almost never or never	
Personal management skills	Uses class time effectively; works independently; completes homework and assignments on time
Active participation in learning	Participates in class activities; self assesses; sets learning goals
Social responsibility	Works well with others; resolves conflicts appropriately; respects self, others and the environment; contributes in a positive way to communities

ကွီၣ်မိၣ်လၢအဆိၣ်လၢဖြၣ်စ့ၣ်တၢ်မၤလိၤဟ့ၣ်လီၤအသးလၢလံာ်ဆုဆုအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ် (French Immersion program) အပူၤတဖၣ်အဂီၢ်,တၢ်မၤလိၤမၤဒီးအသၢကၢ်ပဝးဘၣ်ယးကွီၣ်မိၣ်အတၢ်န့ၣ်လီၤဟံၣ်ယုၢ်လၢတၢ်သ့ဝဲဒၣ်ဖြၣ်စ့ၣ်အကွီၣ်အိၣ်ဝဲစ့ၣ်ကိးလီၤ.

တၢ်မၤလိၤအိၣ်လၢအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်တၢ်တဟံၣ်ယုၢ်အိၣ်လၢလီၤလၢကွီၣ်မိၣ်ပတီၢ်အမးတဖၣ်အပူၤ,ဘၣ်ဆၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီးဘၣ်မၤဟူးအဝဲသ့ၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤဒီးထီၣ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤလိၤအိၣ်လၢအသၢကၢ်ပဝးလၢအမ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအပနီၣ်တဖၣ်ကဲထီၣ်ခါဆုမိၣ်ညါတၢ်ကဲထီၣ်လိာ်ထီၣ်အံၤသ့ဝဲဒၣ်လၢကွီၣ်မိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်အဝဲသ့ၣ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်မုၤကွီၣ်ပုၤဒီးကွီၣ်အချၢခံခါလၢအပူၤန့ၣ်လီၤ.ဖဲကွီၣ်မိၣ်အံၤမ့ၢ်မၤတၢ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဒီးသန့အသးလၢပုၤကဘၣ်တခါ.တၢ်မၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်အသိးဒီးမ့ၢ်ယုၤပးကဲကွီၣ်အလုၢ်အပူၤတဖၣ်,တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်အံၤကဲလဲၣ်ဆုတၢ်အိၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်မုၤအပူၤလီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွီၣ်ဆုညါအဂီၢ်

လၢအိၣ်သကိးဘၣ်မိၣ်န့ၣ်ထီၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အပုၤယဲးဘျးစဲလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွီၣ်ဆုညါဘၣ်ယး

- မ့ၢ်န့ၣ်မၤလိၤအိၣ်လၢအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်တၢ်မၤလိၤအိၣ်လၢအသၢကၢ်ပဝးတဖၣ်ဒီး www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/ (အးကလံးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်) www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/fr_imm/ (ဖြၣ်စ့ၣ်အကွီၣ်အတၢ်မၤလိၤဟ့ၣ်လီၤအသးလၢလံာ်ဆုဆုအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်) www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/parents/ (ဖြၣ်စ့ၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်)
- ဖိလခံၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်လၢတၢ်သံခံဒီးကွီၣ်မိၣ်အဂီၢ် www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/
- ကီၢ်ရဲၣ်ပတီၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခး www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/index.html

န့ၣ်တၢ်ထံၣ်န့ၣ်ပတုၢ်လိာ်အိၣ်လၢ

န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်မိၣ်ပၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်မ့ၢ်ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယံာ်တၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်,ပုၤဒုးကွၢ်ဒုးသ့တၢ်,ကွီၣ်မိၣ်တကမ့ၢ်ပုၤတၢ်အပူၤလၢအသးစဲလၢတၢ်ဂ့ၢ်အံၤအပူၤန့ၣ်တၢ်ဆိၣ်လၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအခးအသိတခါအံၤအဖီခိၣ်အံၤအဂီၢ်ဒိၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.မ့ၢ်ကွၢ်ခဲလၢခဲဆု,မ့ၢ်န့ၣ်ထံၣ်လၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအခးတခါအံၤရဲၣ်ဝဲဒၣ်ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွီၣ်တဖၣ်ခါ.မ့ၢ်တၢ်လီၢ်အိၣ်ဒီးတနီၤလၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအခးအပူၤလၢတၢ်ကဘၣ်မၤဂုၤထီၣ်အိၣ်န့ၣ်န့ၣ်အလီၢ်ခါ. န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးဟ့ၣ်ထီၣ်န့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်.ဝံသးစုၤဆုယီၤဘၣ်အိၣ်ဖီဖျါတၢ်ဆုလံာ်ပရၢဆုတၢ်လီၢ်တၢ်ကွၢ်အနီၢ်ဂံၢ်လၢလံာ်အံၤမ့ၢ်ပုၤလၢအိၣ်သကိးဘၣ်မိၣ်န့ၣ်ယဲးဘျးစဲလၢတၢ်န့ၣ်ဖျါအိၣ်ဒီးမၤပုၤလီၤအိၣ်ဒီးတီၣ်ထီၣ်ဘၣ်ပုၤယဲးအဖီခိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကခါတၢ်ထီၣ်အလံာ်တကွီၣ်ဒီးအံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

ဆုဘၣ်န့ၣ်လံာ်ပရၢအမ့ၢ်န့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖး	လီၢ်ပုၤယဲးအဖီခိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖး
Provincial Report Card Feedback Manitoba Education 1567 Dublin Avenue Winnipeg MB R3E 3J5	www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/feedback.html

ကွီၣ်မိၣ်လၢအကတဖၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်စ့ၣ်ကိးစဲတၢ်မ့ၢ်ယုၤထီၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.

